II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1105/2010

z 29. novembra 2010,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo na dovoz vysokopevnostnej priadze s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa ukončuje konanie týkajúce sa dovozu vysokopevnostnej priadze z polyesterov s pôvodom v Kórejskej republike a na Taiwane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4,

so zreteľom na návrh, ktorý predložila Európska komisia (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Dočasné opatrenia

(1) Nariadením (ES) č. 478/2010 [2] (ďalej len „dočasné nariadenie“) Komisia uložila dočasné antidumpingové clo na dovoz vysokopevnostnej priadze z polyesterov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“). Na dovoz vysokopevnostnej priadze z polyesterov s pôvodom v Kórejskej republike (ďalej len „Kórea“) a na Taiwane nebolo uložené žiadne antidumpingové clo.

(2) Konanie sa začalo na podnet, ktorý 27. júla 2009 predložilo Európske združenie pre umelé vlákna (European Man-made Fibres Association – CIRFS) (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov vysokopevnostnej priadze z polyesterov predstavujúcich podstatnú časť, v tomto prípade viac ako 60 % z celkovej výroby vysokopevnostnej priadze z polyesterov v Únii.

(3) Ako sa stanovuje v odôvodnení 15 dočasného nariadenia, prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2008 do 30. júna 2009 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Skúmanie trendov na posúdenie ujmy sa vzťahovalo na obdobie od januára 2005 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.2. Ďalší postup

(4) Po zverejnení základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa rozhodlo o uložení dočasných antidumpingových opatrení (ďalej len „predbežné zverejnenie“), viacero zainteresovaných strán písomne vyjadrilo svoje stanovisko k predbežným zisteniam. Stranám, ktoré o to požiadali, bola poskytnutá možnosť vypočutia. Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia. Posúdili sa ústne a písomné pripomienky, ktoré predložili zainteresované strany, a predbežné zistenia sa podľa potreby zodpovedajúcim spôsobom upravili.

(5) Pokiaľ ide o aspekty záujmu Únie, uskutočnili sa dodatočné overovacie návštevy v týchto spoločnostiach:

Používatelia v Únii:

— Continental AG,

— Oppermann Automotive Webbing GmbH,

— Katradis Marine Ropes Industry S.A.,

— Mehler Texnologies GmbH,

— E. Oppermann GmbH,

— Oppermann Industrial Webbing s. r. o.,

— Contitech Transportbandsysteme GmbH.

(6) Jedna zainteresovaná strana požiadala o vypočutie a zásah úradníka pre vypočutia. Táto požiadavka bola vznesená po predbežnom zverejnení. Vypočutie v prítomnosti úradníka pre vypočutia bolo udelené.

[1] Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.
[2] Ú. v. EÚ L 135, 2.6.2010, s. 3.

(7) Všetky strany boli informované o podstatných skutočnostiach a okolnostiach, na základe ktorých sa zamýšľalo odporučiť uloženie konečného antidumpingového cla na dovoz vysokopevnostnej priadze z polyesterov s pôvodom v ČĽR a konečný výber súm zabezpečených dočasným clom (ďalej len „konečné zverejnenie"). Tiež im bola poskytnutá lehota, počas ktorej sa po tomto zverejnení mohli vyjadriť.

2. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

(8) Príslušným výrobkom je vysokopevnostná priadza z polyesterov (iná ako šijacia niť) neurčená na maloobchodný predaj vrátane monofilu s dĺžkovou hmotnosťou menšou ako 67 decitexov s pôvodom v ČĽR, Kórei a na Taiwane (ďalej len „príslušný výrobok"), v súčasnosti zaradená pod kód KN 5402 20 00.

(9) Po predbežnom zverejnení jedna zo zúčastnených strán tvrdila, že sa Komisia nezaoberala rozdielmi medzi priadzou používanou pri výrobe pneumatík, tzv. vysokopružná priadza s nízkou zrážanlivosťou (High Modulus Low Shrinkage, ďalej len „ HMLS"), a inými druhmi priadze, keďže tento druh vyžaduje zdĺhavé a nákladné technické skúšky pred udelením schválení špecifikácií HMLS stanovených odberateľmi. Táto zúčastnená strana okrem toho tvrdila, že nie je jasné, ktoré faktory boli zohľadnené pri dočasnom určení existencie jediného výrobku. Iná strana tvrdila, že priadza HMLS a iné druhy priadze majú rôznu štruktúru nákladov.

(10) Pri odpovedi na tieto tvrdenia by sa malo predovšetkým poznamenať, že príslušný výrobok má viacero rôznych použití, ako je napríklad výstuž pneumatík, výroba širokých tkanín, bezpečnostných pásov, airbagov, lán, sietí a viacero priemyselných využití. Existuje preto veľké množstvo rôznych použití, a teda aj mnoho rôznych druhov a špecifikácií.

(11) Pri určení skutočnosti, že priadza HMLS a iné druhy priadze predstavujú jediný výrobok, boli hlavnými kritériami základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti. Ako sa uvádza v odôvodnení 19 dočasného nariadenia, prešetrovaním sa preukázalo, že hoci má priadza HMLS v porovnaní s ostatnými druhmi vysokopevnostnej priadze z polyesterov určité odlišné vlastnosti (napr. pokiaľ ide o pružnosť, zrážanlivosť, pevnosť v ťahu a odolnosť voči únave), usudzuje sa, že všetky rôzne druhy príslušného výrobku majú rovnaké základné fyzické a chemické vlastnosti. Z tohto dôvodu sa považujú za jediný výrobok.

(12) Pokiaľ ide o uvedené rozdiely v štruktúre nákladov, treba podotknúť, že toto samo osebe nepredstavuje rozhodujúce kritérium pri určení, či priadza HMLS predstavuje odlišný výrobok ako ostatné druhy vysokopevnostných priadzí. Rozdiely týkajúce sa nákladov, cien a výrobného postupu samy osebe nie sú dôvodom na to, aby sa určitý druh výrobku ako HMLS považoval za odlišný výrobok, pokiaľ má tento druh rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti ako ostatné druhy výrobkov.

(13) Preto sa nepovažovalo za odôvodnené vylúčiť priadzu HMLS z oblasti pôsobnosti prešetrovania a príslušné tvrdenia v tomto zmysle sa museli zamietnuť.

(14) Keďže nie sú k dispozícii žiadne pripomienky týkajúce sa príslušného výrobku a podobného výrobku, odôvodnenia 16 až 20 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

3. DUMPING

3.1. Taiwan

3.1.1. *Normálna hodnota*

(15) Jeden vyvážajúci výrobca z Taiwanu predložil dôkazy, ktoré preukázali, že cena hlavných surovín, prečistenej kyseliny tereftalovej (PTA) a monoetylénglykolu (MEG), ktoré nakupoval na výrobu vysokopevnostnej priadze, sa počas obdobia prešetrovania menila. Predovšetkým sa preukázalo, že nákupné ceny prudko poklesli, a to predovšetkým v 4. štvrťroku roku 2008. Preto tvrdil, že toto je potrebné zohľadniť pri stanovení jeho normálnych hodnôt, aby bolo zaistené spravodlivé porovnanie s vývoznými cenami.

(16) Zistenia v odôvodnení 18 sú výsledkom veľmi podrobnej analýzy údajov predložených vývozcom, ktoré boli overené počas overovacej návštevy. Preto sa usúdilo, že stanovenie normálnych hodnôt pre určité časové lehoty obdobia prešetrovania na účely zohľadnenia zmien v cenách surovín je v tomto prípade oprávnené.

(17) V súvislosti s metódou opísanou v dočasnom nariadení v odôvodneniach 86 a 87 neboli predložené žiadne pripomienky. Metódu použitú na stanovenie normálnej ceny pre vyvážajúcich vývozcov z Taiwanu možno potvrdiť.

3.1.2. *Vývozná cena*

(18) Prešetrovaním sa ukázalo, že taiwanský výrobca uvedený v odôvodnení 15 predal vyššie objemy príslušného výrobku na trh Únie v prvej polovici obdobia prešetrovania, keď boli ceny surovín nižšie. Toto zistenie by sa malo posúdiť s ohľadom na obsah odôvodnenia 16.

(19) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vývoznej ceny, odôvodnenie 88 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzuje.

3.1.3. *Porovnanie*

(20) Normálna hodnota a vývozná cena sa stanovili uvedeným spôsobom. Takto stanovená normálna hodnota pre daného výrobcu a jeho vývozná cena boli porovnané za jednotlivé obdobia, ktoré boli pokiaľ možno čo najbližšie, aby boli zohľadnené rozdiely ovplyvňujúce porovnateľnosť cien. To je v súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 10 základného nariadenia.

(21) V súvislosti s porovnaním normálnej hodnoty a vývoznej ceny vyvážajúcich výrobcov z Taiwanu neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky. Možno teda potvrdiť obsah odôvodnenia 89 dočasného nariadenia.

3.1.4. *Dumpingové rozpätia*

(22) Pripomína sa, že v odôvodnení 92 dočasného nariadenia sa dospelo k záveru, že celoštátne dumpingové rozpätie pre Taiwan bolo *de minimis*. Konečné dumpingové rozpätie stanovené pre taiwanského výrobcu uvedeného v odôvodnení 15 je v súčasnosti pod hranicou *de minimis*. Preto sa potvrdzuje, že celoštátne dumpingové rozpätie pre Taiwan je *de minimis*.

3.2. **ČĽR**

3.2.1. *Trhovohospodárske zaobchádzanie (THZ)*

(23) Pripomína sa, že sa prihlásilo 11 vyvážajúcich výrobcov v ČĽR. Tieto spoločnosti predstavovali 100 % z celkového vývozu príslušného výrobku na trh Únie počas obdobia prešetrovania. Vzorka troch vyvážajúcich výrobcov alebo prepojených skupín spoločností bola vybraná na základe najvyššieho objemu vývozu na účely stanovenia dumpingu v prípade ČĽR. Traja vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky požiadali o trhovohospodárske zaobchádzanie, ale zistilo sa, že iba jeden z nich si toto zaobchádzanie zasluhuje.

(24) Po zverejnení zistení týkajúcich sa trhovohospodárskeho zaobchádzania dvaja vyvážajúci výrobcovia, ktorým sa neudelilo trhovohospodárske zaobchádzanie, predložili svoje pripomienky zhrnuté nižšie.

(25) Prvý vyvážajúci výrobca poukázal na obmedzujúcu klauzulu pri stanovení rozsahu jeho podnikateľskej činnosti, problémy so svojím účtovníctvom a platbami za určité aktíva, ako sú napríklad práva na využívanie pôdy.

(26) Tento vývozca pripustil, že v jeho stanovách existuje obmedzujúca klauzula. Tvrdil, ale nepreukázal, že prestala mať právne účinky na jeho činnosť. Podobne, pokiaľ ide o účtovné problémy, spoločnosť pripustila existenciu nezrovnalostí medzi účtovnými záznamami a auditovanými účtovnými závierkami, ale tvrdila, že tieto nezrovnalosti neboli významné a boli vysvetlené počas prešetrovania. Malo by sa objasniť, že problémy v účtovníctve tejto spoločnosti, ktoré viedli k zamietnutiu žiadosti o udelenie trhovohospodárskeho zaobchádzania, neboli nevýznamné, ale podstatné, najmä pokiaľ ide o účtovanie niektorých aktív a nezrovnalosti zistené medzi určitými účtovnými knihami a dokumentmi poskytnutými počas návštevy na mieste.

(27) Druhý vyvážajúci výrobca vyjadril pripomienky predovšetkým k zisteniam týkajúcim sa kapitálového vkladu, obmedzujúcej klauzuly pri stanovení rozsahu jeho podnikateľskej činnosti a nadobudnutí práv na využívanie pôdy.

(28) Pokiaľ ide o kapitálový vklad, vývozca zopakoval rovnaké argumenty, ktoré uviedol v dočasnej fáze, t. j. že kapitálový vklad sa riadne vykonal. Tvrdil, že technické know-how predstavuje zvláštnu kategóriu znalostí, ktoré nemusia byť patentované ani zaregistrované, a preto bol kapitálový vklad správne vykonaný aj formou vecného príspevku. Pokiaľ ide o tieto problémy, zopakoval, že obmedzujúca klauzula nie je pre spoločnosť záväzná a že investičné požiadavky spojené s nadobudnutím pozemkov nepredstavujú deformácie, ale súvisia s politikou orgánov územného rozvoja.

(29) Tieto argumenty však už boli predložené a zamietnuté v dočasnej fáze. Napriek tomu, že investičné požiadavky súvisia s politikou orgánov územného rozvoja, nepovažujú sa za zlučiteľné s trhovohospodárskym zaobchádzaním. Neboli poskytnuté žiadne nové dôkazy, ktoré by mohli zmeniť dočasné závery, ktoré sú uvedené v posúdení trhovohospodárskeho zaobchádzania v odôvodneniach 50 a 51 dočasného nariadenia.

(30) Na základe uvedeného sa potvrdzujú dočasné zistenia v odôvodneniach 46 až 52 dočasného nariadenia.

3.2.2. *Individuálne preskúmanie*

(31) Ako sa uvádza v odôvodnení 28 dočasného nariadenia, dvaja vyvážajúci výrobcovia, ktorí neboli zaradení do vzorky, požiadali o stanovenie individuálneho dumpingového rozpätia v súlade s článkom 17 ods. 3 základného nariadenia. Žiadosti o individuálne prešetrenie sa však mohli posúdiť až po uložení dočasných opatrení.

(32) Obidve spoločnosti odpovedali na formulár žiadosti pre THZ v stanovenej lehote. Po uložení dočasných opatrení si Komisia vyžiadala a preverila informácie uvedené vo formulároch žiadosti a všetky ostatné informácie, ktoré považovala za potrebné, preverila v priestoroch uvedených spoločností:

— Oriental Industries Co., Ltd,

— Hangzhou Huachun Chemical Fibers Co., Ltd.

(33) Len na pripomenutie v krátkosti uvádzame v súhrnnej forme kritériá na udelenie THZ:

1. obchodné rozhodnutia sa prijímajú a náklady sa uskutočňujú v reakcii na trhové podmienky a bez výrazných zásahov štátu; náklady na hlavné vstupy v podstatnej miere odrážajú trhové hodnoty;

2. podniky majú jeden jednoznačný súbor účtovných záznamov, ktoré sú predmetom nezávislého auditu v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi (ďalej len „IAS“) a uplatňujú sa na všetky účely;

3. neexistujú žiadne závažné deformácie spôsobené bývalým netrhovým hospodárskym systémom;

4. zákonmi o konkurze a vlastníctve sa zaručuje právna istota a stabilita;

5. prepočty výmenných kurzov sa uskutočňujú podľa trhovej sadzby.

(34) Obidve spoločnosti majú v podkladoch k zápisu do obchodného registra obmedzujúcu klauzulu týkajúcu sa rozdelenia objemu predaja medzi vývoz a domáci trh. V prípade jedného vývozcu sa zistilo viacero nezrovnalostí a nedostatkov v systéme účtovníctva žiadateľa, čo viedlo k záveru, že účtovníctvo nebolo jasné ani vedené a auditované v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi. Takisto sa zistili určité deformácie spôsobené systémom netrhového hospodárstva, a to najmä pokiaľ ide o zakúpenie práv na používanie pozemkov danou spoločnosťou.

(35) Na tomto základe sa dospelo k záveru, že ani jedna z dvoch spoločností nepreukázala, že spĺňa všetky kritériá článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, a nemohlo im byť udelené THZ.

3.2.3. *Individuálne zaobchádzanie (IZ)*

(36) Podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa pre krajiny, na ktoré sa vzťahuje tento článok, prípadne stanoví clo pre celú krajinu s výnimkou prípadov, keď sú spoločnosti schopné preukázať, že spĺňajú všetky kritériá stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia a možno im udeliť IZ.

(37) Dvaja vyvážajúci výrobcovia, ktorí požiadali o individuálne prešetrenie, nesplnili kritériá na udelenie THZ, ale požiadali o IZ v prípade, ak by im nebolo udelené THZ.

(38) Len na pripomenutie sa stručne uvádzajú kritériá IZ:

1. v prípade úplného alebo čiastočného zahraničného vlastníctva podniku alebo spoločného podniku môžu voľne repatriovať kapitál a zisky;

2. vývozné ceny, množstvá, podmienky a náležitosti predaja sú voľne určené;

3. väčšinový podiel patrí súkromným osobám. Štátni úradníci, ktorí sú členmi správnej rady alebo ktorí zastávajú kľúčové riadiace funkcie, sú buď v menšine, alebo sa musí preukázať, že spoločnosť je napriek tomu dostatočne nezávislá od štátu;

4. prepočty výmenných kurzov sa uskutočňujú podľa trhovej sadzby a

5. štátne zásahy nie sú v takom rozsahu, aby umožňovali obchádzanie opatrení, pokiaľ sa jednotlivým vývozcom uložia rozdielne colné sadzby.

(39) Na základe dostupných informácií sa zistilo, že títo dvaja vyvážajúci výrobcovia v ČĽR nezaradení do vzorky, ktorí požadovali individuálne prešetrenie, spĺňali všetky uvedené požiadavky na udelenie individuálneho zaobchádzania stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia.

3.2.4. *Analogická krajina*

(40) Ako sa uvádza v odôvodneniach 57 až 62 dočasného nariadenia, usúdilo sa, že USA nie sú vhodnou analogickou krajinou na účely stanovenia normálnej hodnoty pre ČĽR. Namiesto toho bol za vhodnú analogickú krajinu na stanovenie normálnej hodnoty pre ČĽR v súlade s článkom 2 ods. 7 základného nariadenia zvolený Taiwan.

(41) Po uložení dočasných opatrení niektoré strany navrhli, aby bola namiesto Taiwanu ako analogická krajina použitá Kórea. Tvrdili, že táto krajina je vhodnejšia ako Taiwan, pretože kórejskí vyvážajúci výrobcovia takisto používajú modernú jednostupňovú výrobnú technológiu, ich konečné výrobky sú v značnej miere porovnateľné s výrobkami z ČĽR, kórejský domáci trh je veľký a porovnateľný s trhom ČĽR a v žiadnej spoločnosti v Kórei sa nezistilo, že by sa dopúšťala dumpingu.

(42) Pokiaľ ide o výber analogickej krajiny, skúmali sa tieto kritériá: porovnateľnosť objemu výroby konečných výrobkov v krajine s netrhovým hospodárstvom a v potenciálnej analogickej krajine, reprezentatívnosť domáceho predaja (transakcií) neprepojeným odberateľom v porovnaní s vývozom príslušného výrobku pochádzajúceho z tretej krajiny s netrhovým hospodárstvom, úroveň hospodárskej súťaže na domácom trhu analogickej krajiny, porovnateľnosť prístupu k surovinám a energii, pripravenosť vývozcov v potenciálnej analogickej krajine spolupracovať pri prešetrovaní.

(43) Ďalšia analýza vykonaná po uložení dočasných opatrení sa vykonala na základe všetkých informácií, ktoré boli k dispozícii na účely posúdenia príslušných kritérií. Táto analýza ukázala, že skutočne existujú podobnosti medzi Kóreou a Taiwanom, pokiaľ ide o niektoré kritériá. Ukázalo sa však, že po celkovom posúdení je najvhodnejšou analogickou krajinou Taiwan.

(44) Analýza ukázala, že Kórea a Taiwan majú vysokú úroveň porovnateľnosti objemu vyrobených konečných výrobkov s výrobcami v ČĽR a že veľké množstvo výrobkov predávaných na domácom trhu v obidvoch krajinách by bolo možné porovnať s vývozmi z ČĽR. Toto kritérium ukázalo mierne vyššiu úroveň porovnateľnosti v prípade Kórey, keďže jej objem výroby je väčší ako v prípade Taiwanu.

(45) Význam tohto kritéria však nemožno nadradzovať ďalším kritériám, ako je napríklad reprezentatívnosť domácich predajných transakcií v porovnaní s vývozom, prístup k surovinám a úroveň hospodárskej súťaže v analogickej krajine.

(46) Zistilo sa, že v porovnaní s vývozmi z ČĽR má Kórea i Taiwan vysoký počet reprezentatívneho domáceho predaja, pri ktorom sa normálna hodnota nebude stanovovať. Zistilo sa však, že transakcie vykonané taiwanskými vývozcami sú celkovo reprezentatívnejšie ako transakcie kórejských vývozcov. Ak by bývala Kórea vybraná ako analogická krajina, musela by sa stanoviť normálna hodnota pre väčší objem a pre viac druhov príslušného výrobku.

(47) Pokiaľ ide o úroveň hospodárskej súťaže, jedna zo zúčastnených strán tvrdila, že jeden taiwanský vyvážajúci výrobca má na domácom trhu dominantné postavenie a že by to takisto malo brániť použitiu Taiwanu ako analogickej krajiny.

(48) Indikátorom hospodárskej súťaže v krajine môže byť vysoký počet výrobcov. Je však zároveň potrebné preskúmať, či výrobcovia v analogickej krajine majú, alebo nemajú konkurenciu, ktorá umožňuje dostatočný, ale nie nadmerný zisk.

(49) Zistilo sa, že v Kórei sú štyria domáci výrobcovia a že dovoz vysokopevnostnej priadze z polyesterov dopĺňa domáci trh. Na Taiwane sú dvaja výrobcovia a na domácom trhu sa uplatňujú výrobky aj z vonkajších zdrojov. Prešetrovaním sa však ukázalo, že napriek nižším nákladov v Kórei nie je úroveň domácich cien nižšia ako na Taiwane. V prípade kórejských výrobcov vysokopevnostnej priadze, ktorí dosahujú zisk presahujúci 20 % z obratu príslušného výrobku, predstavoval zisk dosahovaný na kórejskom trhu v priemere 18 %. To je oveľa viac ako na Taiwane, kde sa zisk pohyboval od 5 % do 9 %.

(50) Preto sa usúdilo, že na Taiwane existuje vysoká úroveň hospodárskej súťaže a že zisk nie je nadmerný.

(51) Pokiaľ ide o prístup k surovinám, je Kórea po Thajsku bezkonkurenčne jedným z najväčších celosvetových výrobcov a vývozcov PTA. Táto konkurenčná výhoda kórejských výrobcov môže do istej miery vysvetľovať, prečo bola cena suroviny v Kórei v priemere nižšia ako na Taiwane a v ČĽR. Prešetrovaním sa ukázalo, že väčšina z overených kórejských spoločností získava svoje suroviny od prepojených spoločností alebo je schopná ich vyrábať sama. Naopak, na Taiwane žiadna zo spoločností, na ktorú sa prešetrovanie vzťahovalo, nevyrábala svoju surovinu sama a získavala ju hlavne od prepojených dodávateľov alebo od nezávislých dodávateľov, takisto ako v prípade ČĽR.

(52) Dostupné informácie a skutočnosť, že taiwanskí vyvážajúci výrobcovia majú v ČĽR prepojených výrobcov vysokopevnostnej priadze, naznačujú, že v rámci obidvoch týchto skupín sa využívajú rovnaké zdroje dodávok suroviny na účely dosiahnutia úspor z rozsahu a zisku lepších cien. Preto sa usúdilo, že podmienky prístupu k surovinám v ČĽR sú veľmi podobné podmienkam na Taiwane.

(53) Na základe toho sa usúdilo, že výber Taiwanu nebol nevhodný a v tomto prípade bol vhodnejší. Taiwan bol preto potvrdený ako analogická krajina.

3.2.5. *Normálna hodnota*

3.2.5.1. Vyvážajúci výrobca zahrnutý do vzorky, ktorému bolo udelené THZ

(54) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa normálnych hodnôt určených spoločnosti, ktorej bolo udelené trhovohospodárske zaobchádzanie, potvrdzujú sa odôvodnenia 64 a 65 dočasného nariadenia.

3.2.5.2. Vyvážajúci výrobcovia, ktorým nebolo udelené THZ

(55) Ako sa uvádza v odôvodnení 15, jeden vývozca z Taiwanu preukázal, že jeho nákupná cena hlavnej suroviny používanej na výrobu vysokopevnostnej priadze sa počas obdobia prešetrovania menila, a požadoval, aby táto skutočnosť bola zohľadnená pri stanovení normálnej hodnoty. Táto požiadavka sa považovala za opodstatnenú a normálne hodnoty stanovené pre Taiwan ako analogickú krajinu sa v tomto prípade zodpovedajúcim spôsobom zrevidovali.

3.2.6. *Vývozná cena*

(56) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 68 dočasného nariadenia, všetky predaje príslušného výrobku, ktoré vykonali vyvážajúci výrobcovia zahrnutí do vzorky na trhu Únie, sa uskutočnili priamo nezávislým zákazníkom v Únii. Preto sa vývozná cena stanovila v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia na základe skutočne zaplatených alebo splatných cien. V prípade spoločností, ktoré boli podrobené individuálnemu preskúmaniu, sa vývozné ceny tiež týkali predaja nezávislým odberateľom a na ich stanovenie sa použila rovnaká metóda opísaná v odôvodnení 68 dočasného nariadenia.

(57) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vývoznej ceny, odôvodnenie 68 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzuje.

3.2.7. *Porovnanie*

(58) Zrevidované normálne hodnoty stanovené pre analogickú krajinu boli porovnané s vývoznou cenou spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v ČĽR. Ako sa uvádza v odôvodnení 63, toto viedlo k zníženiu konečných dumpingových rozpätí pre troch vyvážajúcich výrobcov v ČĽR.

(59) Je potrebné uviesť, že úprava nepriamych daní uvedená v odôvodnení 69 dočasného nariadenia predstavuje rozdiel medzi daňou z pridanej hodnoty (DPH) splatnou v prípade domáceho predaja a DPH splatnou pri transakciách súvisiacich s predajom na vývoz, pričom sa zodpovedajúcim spôsobom zohľadňuje sadzba náhrad DPH v prípade predaja na vývoz. Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia spochybnili spôsob, akým sa úprava vypočítala, a tvrdili, že pri posúdení výšky DPH, ktorá nebola vrátená, je nutné zohľadniť režim DPH, ktorý sa vzťahuje na konkrétne operácie spracovania a predaja.

(60) Pokiaľ ide o toto tvrdenie, je potrebné uviesť, že úprava vychádzala z ustanovení článku 2 ods. 10 písm. b) základného nariadenia, v ktorom sa stanovuje úprava normálnej hodnoty pre dovozné poplatky a nepriame dane – kategória, ktorá zahŕňa DPH. Na základe uvedeného sa toto tvrdenie zamietlo.

(61) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa porovnania, ktoré by zmenili predbežné zistenia, odôvodnenie 69 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzuje.

3.2.8. *Dumpingové rozpätia*

(62) Zrevidované priemerné normálne hodnoty stanovené pre analogickú krajinu Taiwan a porovnanie s vývoznou cenou čínskych vyvážajúcich výrobcov viedli k zníženiu konečných dumpingových rozpätí.

(63) Tieto konečné dumpingové rozpätia v prípade čínskych vyvážajúcich výrobcov sú takéto:

— 5,1 % pre Zhejiang Guxiandao Industrial Fibre Co., Ltd,

— 0 % pre Zhejiang Hailide New Material Co., Ltd,

— 5,5 % pre Zhejiang Unifull Industrial Fibre Co., Ltd,

— 5,3 % pre spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky.

(64) Pre spoločnosti, ktoré požiadali o individuálne prešetrovanie, sú konečné dumpingové rozpätia takéto:

— 9,8 % pre Oriental Industries (Suzhou) Ltd,

— 0 % pre Hangzhou Huachun Chemical Fiber Co., Ltd.

3.3. **Kórejská republika**

3.3.1. *Normálna hodnota*

(65) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa normálnej hodnoty, ktorá je vysvetlená v odôvodneniach 75 a 76 dočasného nariadenia, tieto zistenia sa týmto potvrdzujú.

3.3.2. *Vývozná cena*

(66) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vývoznej ceny, odôvodnenia 77 a 78 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

3.3.3. *Porovnanie*

(67) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa porovnania, ktoré by zmenili predbežné zistenia, odôvodnenia 79 až 81 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

3.3.4. *Dumpingové rozpätia*

(68) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa dumpingových rozpätí, ktoré by zmenili predbežné zistenia týkajúce sa Kórey, odôvodnenia 82 až 85 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

4. UJMA

4.1. Výroba v Únii

(69) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa výroby v Únii, odôvodnenia 94 až 96 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

4.2. Vymedzenie pojmu výrobného odvetvia Únie

(70) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vymedzenia výrobného odvetvia Únie, odôvodnenie 97 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzuje.

4.3. Spotreba v Únii

(71) Pripomína sa, že spotreba v Únii sa stanovila na základe celkového dovozu podľa údajov Eurostatu, celkových predajov výrobného odvetvia Únie na trhu Únie vrátane odhadu založeného na údajoch v sťažnosti týkajúcej sa predajov neprihlásených výrobcov.

Tabuľka 1

Spotreba Únie	2005	2006	2007	2008	IP
Tony	221 277	233 969	265 826	241 258	205 912
Index 2005 = 100	*100*	*106*	*120*	*109*	*93*

Zdroj: Eurostat, údaje uvedené v podnete a vyplnené dotazníky.

(72) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii znížila celkovo o 7 %. Zvýšila sa o 20 % v rokoch 2005 až 2007 a následne sa znížila o 27 % medzi rokom 2007 a obdobím prešetrovania. Zníženie spotreby v roku 2008 a v období prešetrovania bolo spôsobené nižším dopytom najmä v druhej polovici roka 2008 v dôsledku hospodárskej krízy.

(73) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa spotreby v Únii, odôvodnenia 98 až 100 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

4.4. **Dovoz do Európskej únie z ČĽR, Kórejskej republiky a Taiwanu**

4.4.1. *Súhrnné posúdenie účinkov dumpingového dovozu*

(74) Pripomína sa, že dovoz z Kórey a Taiwanu sa neposudzoval spoločne s dumpingovým dovozom z ČĽR, pretože v priebehu obdobia prešetrovania sa kórejský ani taiwanský dovoz neuskutočňoval za dumpingové ceny, ako sa uvádza v odôvodneniach 102 a 103 dočasného nariadenia.

(75) Poznamenáva sa, že na účely posúdenia, či by sa mal dovoz z príslušných krajín posudzovať súhrnne v rámci súčasného prešetrovania, sa dovoz z každej krajiny jednotlivo preskúmal vzhľadom na podmienky stanovené v článku 3 ods. 4 základného nariadenia. Keďže však bolo rozpätie dumpingu v súvislosti s dovozom z Kórey a Taiwanu pod úrovňou *de minimis*, dospelo sa k záveru, že dovoz z Kórey a Taiwanu by sa nemal posudzovať spoločne s dumpingovým dovozom z ČĽR. V nadväznosti na toto konštatovanie sa tento dovoz analyzoval oddelene v odôvodneniach 147 až 152 dočasného nariadenia v súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia.

4.4.2. *Dumpingový dovoz z ČĽR*

(76) Pripomína sa, že v prípade jedného vyvážajúceho výrobcu v ČĽR sa predbežne zistilo, že predaj jeho výrobkov na trhu Únie nepredstavuje dumping. Preto bol tento vývoz vylúčený z analýzy vývoja dumpingového dovozu z ČĽR na trh Únie. V nadväznosti na individuálne preskúmania vykonané po uložení dočasných opatrení sa zistilo, že vývoz ďalšieho vyvážajúceho výrobcu v ČĽR nepredstavuje dumping, ako sa uvádza v odôvodnení 64. Preto bol tento vývoz vylúčený z analýzy vývoja dumpingového dovozu z ČĽR na trh Únie a vplyvu na výrobné odvetvie Únie. Údaje o dumpingovom dovoze z ČĽR sa teda tiež zrevidovali.

Tabuľka 2

Dumpingový dovoz z ČĽR	2005	2006	2007	2008	IP
Dovoz (v tonách)	4 350	11 926	31 223	39 072	38 404
Index	*100*	*274*	*718*	*898*	*883*
Podiel na trhu	2,4 %	5,6 %	11,9 %	16,3 %	18,8 %
Priemerná cena v EUR/tona	2 783	1 705	1 524	1 574	1 532
Index	*100*	*61*	*55*	*57*	*55*

Zdroj: Eurostat, údaje uvedené v podnete a vyplnené dotazníky.

(77) Po revízii údajov o dumpingovom dovoze z ČĽR sa zistilo, že jeho objem sa počas posudzovaného obdobia výrazne zvýšil viac ako osemkrát, zatiaľ čo sa priemerné dovozné ceny v tom istom období prudko znížili o 45 %.

4.4.3. *Cenové podhodnotenie*

(78) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa cenového podhodnotenia, potvrdzuje sa týmto metodika na stanovenie cenového podhodnotenia opísaná v odôvodneniach 110 a 111 dočasného nariadenia. V nadväznosti na individuálne prešetrovania udelené po uložení dočasných opatrení, ako sa uvádza v odôvodnení 31, bolo prehodnotené porovnanie cien podobných druhov výrobkov. Toto prehodnotenie potvrdilo, že cenové podhodnotenie dumpingového dovozu z ČĽR počas obdobia prešetrovania predstavovalo 24,1 % oproti cenám výrobného odvetvia Únie.

4.5. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

(79) Pripomína sa, že vzhľadom na zistenie, že dovoz z Kórey, Taiwanu a od dvoch čínskych spoločností nepredstavuje dumping, nemal by sa posudzovať spolu s dumpingovým dovozom z ČĽR. Preto bol vylúčený z analýzy vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie a posúdený oddelene.

(80) Ako sa uvádza v odôvodnení 113 dočasného nariadenia, preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov týkajúcich sa posúdenia stavu výrobného odvetvia Únie od roku 2005 do konca OP.

(81) Takisto je potrebné pripomenúť, že stav ujmy bol v predbežnej fáze jednoznačný, pričom väčšina ukazovateľov ujmy vykazovala v priebehu posudzovaného obdobia klesajúci trend: objem výroby (– 36 %), objem predaja (– 29 %), predajná cena (– 9 %) a podiel na trhu (– 23 %). Okrem toho sa výrazne zhoršili ukazovatele ujmy súvisiace s finančnými výsledkami výrobného odvetvia Únie, ako je ziskovosť (– 16,3 percentuálneho bodu) a peňažný tok (– 141 %), a zároveň významne klesli investície (– 89 %).

(82) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa výroby, výrobnej kapacity a využitia kapacity, objemu predaja a podielu na trhu, cien, zásob, zamestnanosti, platov a produktivity a ukazovateľov finančnej výkonnosti výrobného odvetvia Únie, predbežné závery uvedené v odôvodneniach 114 až 126 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

(83) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie, potvrdzuje sa záver, že výrobnému odvetviu bola spôsobená značná ujma, ako sa stanovuje v odôvodneniach 127 až 130 dočasného nariadenia.

5. PRÍČINNÉ SÚVISLOSTI

5.1. Predbežné poznámky

(84) V súlade s článkom 3 ods. 6 a 7 základného nariadenia sa skúmalo, či dumpingový dovoz príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR spôsobil ujmu výrobnému odvetviu Únie do takej miery, ktorá sa môže považovať za značnú. Preskúmali sa aj iné známe faktory než dumpingový dovoz, ktoré mohli v tom istom čase spôsobiť výrobnému odvetviu Únie ujmu, s cieľom zabezpečiť, aby sa možná ujma spôsobená týmito inými faktormi nepripisovala dumpingovému dovozu.

5.2. Vplyv dumpingového dovozu

(85) V posudzovanom období sa dumpingový dovoz z ČĽR výrazne zvýšil. Po revízii údajov o dumpingovom dovoze z ČĽR, ako sa uvádza v odôvodnení 76, sa ukázalo, že objem dumpingového dovozu z ČĽR sa medzi rokom 2005 a obdobím prešetrovania zvýšil viac ako osemkrát, čím sa jeho podiel na trhu zvýšil približne o 16 percentuálnych bodov. V rovnakom období sa spotreba v Únii znížila o 7 %.

(86) Počas posudzovaného obdobia čelilo výrobné odvetvie Únie výraznému poklesu objemu predaja o 29 % a následne strate podielu na trhu z 51,1 % na 39,2 %, t. j. takmer o 12 percentuálnych bodov. V období od roku 2008 do OP klesol trhový podiel výrobného odvetvia Únie o dva percentuálne body, zatiaľ čo napriek klesajúcemu dopytu na trhu Únie vzrástol podiel dumpingového dovozu.

(87) Pokiaľ ide o ceny dumpingového dovozu, po revízii údajov podľa opisu v odôvodnení 76 sa počas posudzovaného obdobia znížili o 45 % a podstatne podhodnotili ceny účtované výrobným odvetvím Únie na trhu Únie. Výrobné odvetvie Únie nemohlo následne zvýšiť svoje ceny tak, aby pokryli nárast cien surovín. V dôsledku toho sa ziskovosť predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie znížila, zo zisku 3 % v roku 2005 na stratu 13,3 % v OP, ako bolo vysvetlené v odôvodnení 81 dočasného nariadenia.

(88) Prešetrovaním sa takisto ukázalo, že zvyšujúci sa objem dumpingového dovozu za nízke ceny z ČĽR mal celkovo negatívny vplyv na trh stlačením cien. Pokračujúci tlak vyvíjaný na trhu Únie neumožnil výrobnému odvetviu Únie prispôsobiť predajné ceny zvýšeným nákladom na surovinu, predovšetkým v roku 2008, keď boli ceny suroviny najvyššie. To vysvetľuje stratu podielu na trhu a stratu ziskovosti výrobného odvetvia Únie.

(89) Vzhľadom na uvedené skutočnosti, a keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vplyvu dumpingového dovozu, možno potvrdiť, že výrazný nárast lacného dumpingového dovozu z ČĽR mal výrazne nepriaznivý vplyv na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie.

5.3. Vplyv ďalších faktorov

5.3.1. *Nedumpingový dovoz*

(90) Pokiaľ ide o vplyv nedumpingového dovozu z ČĽR, je potrebné pripomenúť, že v prípade dvoch čínskych vyvážajúcich výrobcov sa zistilo, že ich predaj vysokopevnostnej priadze na trhu Únie nepredstavuje dumping. Aj keď nemožno vylúčiť, že tento dovoz mohol do určitej miery prispieť k ujme výrobného odvetvia Únie, usudzuje sa, že vzhľadom na objem, a najmä ceny, ktoré boli v priemere vyššie ako ceny dumpingového dovozu, nie je vplyv tohto nedumpingového dovozu taký, aby narušil príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z ČĽR a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.3.2. *Iné faktory*

(91) Pripomína sa, že v rámci analýzy príčinných súvislostí sa skúmali aj ďalšie činitele, konkrétne vývoj dopytu na trhu Únie, vývoj cien surovín, výroba výrobného odvetvia Únie na vlastnú spotrebu, vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie, dovoz z iných krajín vrátane dovozu z Kórey a Taiwanu a výkonnosť iných výrobcov v Únii.

(92) Jedna strana tvrdila, že analýza príčinných súvislostí nepreukázala, že ujma spôsobená inými činiteľmi ako dumpingovým dovozom nebola pripísaná dovozu z Číny. Predovšetkým tvrdila, že k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, prispeli také činitele, ako je vývoj dopytu a zvýšenie cien suroviny, ktoré neboli zohľadnené pri analýze príčinných súvislostí.

(93) Pokiaľ ide o vývoj dopytu, je potrebné pripomenúť, že v situácii, keď spotreba klesala, sa dovozu z ČĽR napriek tomu podarilo zvýšiť svoj podiel na trhu. Pokiaľ ide o zvýšenie cien surovín, uznáva sa, že ceny surovín sa v prvej polovici obdobia prešetrovania zvýšili, ako sa uvádza v odôvodnení 139 dočasného nariadenia. V druhej polovici obdobia prešetrovania však ceny klesli. Tieto výkyvy cien surovín mali na všetky hospodárske subjekty nepriaznivý vplyv. Okrem toho pri neexistencií cenového tlaku vyvíjaného lacným dumpingovým dovozom z ČĽR bolo možné očakávať, že výrobné odvetvie Únie bude schopné upraviť svoje predajné ceny v súlade s vývojom cien surovín. Preto sa potvrdzujú odôvodnenia 138 až 140 dočasného nariadenia, a toto tvrdenie sa teda zamieta.

(94) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa výroby výrobného odvetvia Únie na vlastnú spotrebu alebo výroby na vývoz, odôvodnenia 141 až 143 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

(95) Niektoré zúčastnené strany takisto tvrdili, že výrobcovia v Únii by neboli bývali schopní zvýšiť svoje ceny tak, aby odrážali zmeny v nákladoch na suroviny s ohľadom na lacný dovoz z Kórey a Taiwanu.

(96) V tejto súvislosti je predovšetkým potrebné poznamenať, že ceny dovozu z Kórey a Taiwanu zostali počas celého posudzovaného obdobia vyššie ako priemerné dovozné ceny z ČĽR. Po druhé objem dovozu sa medzi rokom 2007 a koncom obdobia prešetrovania výrazne znížil. Preto sa usúdilo, že objem a ceny tohto dovozu nemohli byť hlavnou príčinou značnej ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie, a teda nemôžu narušiť príčinnú súvislosť medzi ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, a dumpingovým dovozom z ČĽR. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(97) Keďže neboli predložené žiadne iné pripomienky týkajúce sa dovozu z tretích krajín vrátane Kórey a Taiwanu, odôvodnenia 144 až 152 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

(98) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa iných výrobcov v Únii, odôvodnenia 153 a 154 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

(99) Po predbežnom zverejnení jedna zo strán tvrdila, že nižšia ziskovosť výrobného odvetvia Únie by sa mala pripísať vysokému podielu zastúpenia tzv. dvojstupňového výrobného postupu vo výrobnej kapacite výrobného odvetvia Únie a údajnému oneskoreniu výrobného odvetvia Únie pri zavádzaní moderného, tzv. jednostupňového výrobného postupu.

(100) Preto by sa malo poznamenať, že škály druhov výrobkov vyrábaných a predávaných vyvážajúcimi výrobcami z ČĽR a výrobným odvetvím Únie sa do značnej miery prekrývajú. Výrobné odvetvie Únie využíva tzv. dvojstupňový výrobný postup, keďže umožňuje vyrábať špecifické druhy výrobkov, ktoré sa na trhu zvyčajne predávajú za vyššiu cenu. Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 85 až 89, prítomnosť lacného dumpingového dovozu vysokopevnostnej priadze z ČĽR nepriaznivo ovplyvnila celkový trh Únie výrazným tlakom na znižovanie cien.

(101) Preto sa usúdilo, že existencia dvoch rôznych výrobných postupov nemohla mať sama osebe podstatný vplyv na ziskové rozpätia, a to najmä vzhľadom na cenový tlak zo strany dumpingového dovozu z ČĽR. Okrem toho neboli predložené žiadne dôkazy na podporu tvrdenia, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu preto, že nepoužívalo novšiu technológiu. Preto sa toto tvrdenie zamietlo.

(102) Vzhľadom na uvedené skutočnosti a vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, sa konštatuje, že dumpingový dovoz z ČĽR spôsobil značnú ujmu výrobnému odvetviu Únie v zmysle článku 3 ods. 6 základného nariadenia a odôvodnenia 155 až 158 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

6. ZÁUJEM ÚNIE

6.1. **Predbežná poznámka**

(103) Analýza záujmu Únie bola upravená tak, aby zohľadnila preskúmanie dumpingových rozpätí v nadväznosti na predložené pripomienky k zverejneniu predbežných zistení a individuálne preskúmania vykonané po uložení dočasných opatrení. Preto by vzhľadom na vysokú úroveň spolupráce väčšina dovozu z ČĽR podliehala clu na úrovni približne 5 %, ako sa uvádza v odôvodnení 63.

6.2. **Výrobné odvetvie Únie**

(104) Pripomína sa, že výrobné odvetvie Únie tvoria štyria výrobcovia z rôznych členských štátov, ktorí v súvislosti s výrobou vysokopevnostnej priadze priamo zamestnávajú viac ako 1 300 ľudí. Všetky ukazovatele ujmy, najmä tie, ktoré sa týkajú finančnej výkonnosti výrobného odvetvia Únie, vykazovali počas posudzovaného obdobia záporný trend. Zamestnanosť sa tiež výrazne znížila, a to o 23 %, čo zodpovedá poklesu približne o 400 ekvivalentov plného pracovného úväzku počas posudzovaného obdobia.

(105) Po uložení dočasných opatrení výrobné odvetvie Únie uviedlo, že továrne, ktoré boli v dôsledku dumpingového dovozu nečinné, boli nedávno opäť otvorené. Toto ukazuje, že už dočasné opatrenia mali pozitívny vplyv na výrobné odvetvie Únie.

(106) Predpokladá sa, že uloženie konečného antidumpingového cla na dovoz z ČĽR by malo ďalší pozitívny vplyv na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie a umožnilo by mu získať späť prinajmenšom časť strateného podielu na trhu.

(107) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záujmu výrobného odvetvia Únie, odôvodnenia 160 až 163 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

6.3. **Dovozcovia**

(108) Niektoré strany tvrdili, že analýza vplyvu opatrení na dovozcov sa nezaoberala problémami, ktoré spôsobuje rýchle striedanie rôznych dodávateľov vysokopevnostnej priadze. V tomto zmysle je potrebné uznať, že prechod od jedného zdroja dodávok na iný môže v závislosti od konečného použitia trvať istý čas. Budú však k dispozícii ďalšie zdroje vrátane dovozu z Kórey a Taiwanu, ako aj dovozu od dvoch čínskych vyvážajúcich výrobcov uvedených v odôvodneniach 63 a 64, na ktoré sa nebude antidumpingové clo vzťahovať. Toto tvrdenie sa preto zamietlo a potvrdzuje sa predbežný záver, že opatrenia nebudú mať výrazný nepriaznivý vplyv na dovozcov.

(109) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 164 a 165 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

6.4. **Používatelia**

(110) Používatelia vysokopevnostnej priadze prejavili o tento prípad veľký záujem. Zo 68 kontaktovaných používateľov spolupracovalo na prešetrovaní 33. Prešetrovaním sa ukázalo, že 24 z 33 spolupracujúcich používateľov nakupuje vysokopevnostnú priadzu v ČĽR. Zistilo sa, že 12 % z tohto dovozu pochádza od spoločností, ktoré nevykonávajú dumping.

(111) V dočasnej fáze sa vykonala analýza vplyvu opatrení na používateľov zlúčením používateľov do štyroch rôznych priemyselných odvetví (výroba pneumatík, automobilový priemysel, výroba lán a priemyselné aplikácie). Pred uložením dočasných opatrení boli preverení štyria používatelia (dvaja v odvetví výroby pneumatík, jeden v automobilovom priemysle a jeden v odvetví priemyselných aplikácií). Po uložení dočasných opatrení sa ďalej skúmalo, do akej miery bude každý sektor týmito opatreniami ovplyvnený. Na tento účel sa vykonali dodatočné overovacie návštevy v priestoroch siedmich používateľov uvedených v odôvodnení 5. Z celkovo 11 overených používateľov bolo päť malých a stredných podnikov (MSP). Na základe overených údajov sa revidoval odhadovaný vplyv opatrenia na ziskové rozpätie používateľov pri zohľadnení opravenej úrovne cla a skutočnosti, že ešte v prípade jedného ďalšieho čínskeho vyvážajúceho výrobcu sa zistilo, že dumping nevykonáva.

(112) Pokiaľ ide o používateľov v sektore výroby pneumatík, vyplnené dotazníky zaslali celkovo štyria výrobcovia pneumatík. Z týchto boli dva overené pred uložením dočasných opatrení a jeden po uložení dočasných opatrení. Podľa dostupných údajov pre toto odvetvie je podiel vysokopevnostnej priadze vo vzťahu k jej výrobným nákladom relatívne obmedzený, v priemere pod 1 %. Zistilo sa, že iba jeden zo spolupracujúcich používateľov dovážal príslušný výrobok z ČĽR. Všetok tento dovoz však pochádzal od spoločnosti v ČLR, v ktorej nebol zistený dumping. Preto sa dospelo k záveru, že na základe dostupných údajov nebudú mať navrhované opatrenia na odvetvie výroby pneumatík nepriaznivý vplyv.

(113) Pokiaľ ide o používateľov v automobilovom odvetví (vyrábajúcich hlavne bezpečnostné pásy a airbagy), ktorí predstavovali 5 % z celkového dovozu vysokopevnostnej priadze z ČLR počas obdobia prešetrovania, bolo doručených celkovo šesť odpovedí na dotazník. Boli overené dve spoločnosti, jedna pred uložením dočasných opatrení a druhá po ňom. Podiel čínskej vysokopevnostnej priadze používanej v automobilovom priemysle sa po overovacích návštevách zrevidoval na 15 %. Z overovacích návštev takisto vyplynulo, že podniky využívajúce vysokopevnostnú priadzu celkovo predstavujú viac ako 30 % z celkového obratu spolupracujúcich spoločností namiesto 4 %, ako bolo stanovené v predbežnej fáze. Potvrdzuje sa, že priemerný zisk dosahovaný v tomto odvetví z výrobkov využívajúcich vysokopevnostnú priadzu predstavuje približne 3 %. Na základe uvedeného sa dospelo k záveru, že ak by boli uložené opatrenia, nie je pravdepodobné, že by to malo celkovo vážny vplyv na automobilový priemysel, keďže ten by bol naďalej ziskový, a ČĽR okrem toho nie je hlavným zdrojom dodávok.

(114) Pokiaľ ide o používateľov v odvetví výroby lán, boli doručené celkovo tri odpovede na dotazník a po uložení dočasných opatrení bola overená jedna spoločnosť.

Všetky spolupracujúce spoločnosti v tomto odvetví sú malé a stredné podniky a predstavovali menej ako 1 % z celkového dovozu z ČĽR počas obdobia prešetrovania. Potvrdzuje sa, že podiel podnikania súvisiaceho s vysokopevnostnou priadzou predstavuje asi 18 % z ich celkového podnikania. Priemerné ziskové rozpätie dosiahnuté v odvetví využívajúcom vysokopevnostnú priadzu bolo predbežne stanovené približne na 8 %. Po overovacej návšteve a následnej oprave údajov poskytnutých v odpovediach na dotazník sa však ziskové rozpätie dosiahnuté v tomto odvetví opravilo na – 0,4 %. Prešetrovaním sa ukázalo, že väčšina dovozu (71 %) počas OP bola z ČĽR, zatiaľ čo iba 22 % bolo z Kórey. Vzhľadom na opravenú úroveň cla by však vplyv na spoločnosti v tomto odvetví, pokiaľ budú naďalej nakupovať vysokopevnostnú priadzu z ČĽR, mal byť obmedzený. Okrem toho existuje viacero alternatívnych zdrojov dodávok.

(115) Pokiaľ ide o používateľov v odvetví priemyselných aplikácií, bolo doručených celkovo 20 odpovedí na dotazníky od používateľov predstavujúcich 21 % z celkového dovozu z ČĽR. Bolo overených päť spoločností, jedna pred uložením dočasných opatrení a štyri po ňom. Na základe údajov dostupných pre toto odvetvie po overovacích návštevách bol podiel podnikania súvisiaceho s vysokopevnostnou priadzou opravený na 54 % z celkového podnikania. Prešetrovaním sa ukázalo, že títo užívatelia nakupovali vysokopevnostnú priadzu hlavne z ČĽR (42 %) a z Kórey (24 %), zatiaľ čo 29 % pochádzalo od dodávateľov v Únii a v tretích krajinách. Údaje zhromaždené počas overovacích návštev, ktoré sa konali po uložení dočasných opatrení, viedli k úprave priemerného ziskového rozpätia dosiahnutého v tomto odvetví, ktoré je stanovené na 17 %. Zo zhromaždených údajov však vyplýva, že priemerné ziskové rozpätie stanovené pre celé odvetvie nie je reprezentatívne pre situáciu malých a stredných podnikov, ktoré mali počas obdobia prešetrovania v priemere negatívne ziskové rozpätie vo výške – 1,9 %. V najhoršom prípade, t. j. pokiaľ by tieto malé a stredné podniky nakupovali od čínskych vyvážajúcich výrobcov, na ktorých sa vzťahujú opatrenia, a nezmenili by svoje zdroje dodávok, pri uložení konečných opatrení by ich ziskovosť klesla z – 1,9 % na – 3,3 %. To by bolo spôsobené skutočnosťou, že nakupujú vysokopevnostnú priadzu z ČĽR vo väčšom podiele v porovnaní s veľkými spoločnosťami, ktoré by zostali vysokoziskové. Predpokladá sa však, že tieto malé a stredné podniky by mohli presunúť aspoň časť svojich nákupov na dodávateľov, na ktorých sa opatrenia nevzťahujú.

(116) Niektorí užívatelia tvrdili, že v predbežnej analýze záujmu Únie sa podcenil nepriaznivý vplyv antidumpingových opatrení na ich ziskovosť. Tvrdili tiež, že by s ťažkosťami preniesli zvýšenie nákladov na svojich zákazníkov, a spochybnili možnosť nájsť alternatívne zdroje dodávok. Niektoré strany takisto spochybnili schopnosť výrobcov v Únii dodávať požadované výrobky. Boli tiež predložené pripomienky týkajúce sa negatívneho vplyvu opatrení na nadväzujúce výrobné odvetvie a v konečnom dôsledku na zamestnanosť v Únii.

(117) Pokiaľ ide o tvrdenie o ziskovosti, analýza na základe údajov zrevidovaných v nadväznosti na overovacie návštevy po uložení dočasných opatrení skutočne preukázala, že časť odvetvia výroby lán a priemyselných aplikácií by bola opatreniami nepriaznivo ovplyvnená, pokiaľ by títo používatelia, ktorí nakupujú od čínskych vyvážajúcich výrobcov, na ktorých sa opatrenia vzťahujú, tak konali naďalej a nezmenili svoje zdroje dodávok. Tento vplyv však bude pravdepodobne obmedzený vzhľadom na zníženú úroveň cla a existenciu alternatívnych zdrojov dodávok.

(118) Pokiaľ ide o tvrdenie, že by používatelia nemohli preniesť zvýšenie nákladov na svojich zákazníkov, prešetrovaním sa preukázalo, že v niektorých odvetviach môže byť skutočne ťažké zvýšiť ceny. Pripomína sa však, že vzhľadom na vysokú úroveň spolupráce zo strany čínskych vyvážajúcich výrobcov by väčšina dovozu z ČĽR podliehala clu na úrovni približne 5 %, ako sa uvádza v odôvodnení 103. Preto sa predpokladá, že používatelia by mohli preniesť aspoň časť zvýšenia nákladov na svojich zákazníkov, a v každom prípade aj bez zvýšenia cien sa odhaduje, že vplyv na ich ziskovosť je dosť obmedzený.

(119) Pokiaľ ide o tvrdenie, že výrobné odvetvie Únie by nebolo v prípade zavedenia antidumpingových opatrení schopné dodávať požadované výrobky, prešetrovaním sa preukázalo, že pri predchádzajúcich dodávkach určitým používateľom zo strany výrobcov Únie sa občas vyskytli určité nezrovnalosti. Prešetrovaním sa však nepreukázalo, že by tieto nezrovnalosti boli trvalého charakteru. Pokiaľ ide o uvádzané problémy so zmenou zdroja dodávok, overovacie návštevy skutočne ukázali, že predtým, ako možno začať využívať pri výrobe vo veľkom meradle novú vysokopevnostnú priadzu, mali by absolvovať viacero skúšok zameraných na overenie zlučiteľnosti novej suroviny s výrobným zariadením a takisto požadovaných úrovní kvality výrobkov. Trvanie postupu skúšky sa líši podľa použitia konečného výrobku. Preto sa uznáva, že pre niektorých používateľov by zmena dodávateľa mohla predstavovať zdĺhavý a nákladný proces, aj keď v rôznej miere, ktorá závisí od vyrábaných výrobkov. Overovacie návštevy ukázali, že niektoré spoločnosti sa snažili uplatňovať stratégiu rozširovania škály svojich dodávateľov, aby neboli závislé výlučne od jedného zdroja.

(120) Niektoré strany takisto upozornili na situáciu malých a stredných podnikov, pričom tvrdili, že malé a stredné podniky majú problémy pri získavaní svojich surovín, pretože nedosiahnu minimálne objednávacie množstvo požadované výrobcami. V tomto zmysle je potrebné poznamenať, že problémy týkajúce sa minimálneho objednávacieho množstva sa zdajú byť bežným javom pri podnikaní bez ohľadu na to, či sú opatrenia uložené, alebo nie. Preto sa usúdilo, že uloženie cla by samo osebe nemalo vplyv na už zavedené obchodné vzťahy medzi hospodárskymi subjektmi. Preto sa tieto tvrdenia nepovažovali za opodstatnené.

(121) Niektoré strany tvrdili, že výrobné odvetvie Únie nebude predstavovať spoľahlivý zdroj z dôvodu neúplného sortimentu jeho výrobkov, nižšej kvality a vyššej ceny výrobkov. V tomto zmysle je potrebné poznamenať, že aj keby výrobcovia v Únii neboli schopní dodávať celú škálu požadovaných výrobkov, existujú alternatívne zdroje dodávok, ktoré by mali umožniť sortiment výrobkov doplniť. Okrem toho by pomerne nízka úroveň cla nemala brániť používateľom doplniť svoj sortiment výrobkov takisto tým, že budú naďalej využívať dovoz z ČĽR. Nedávne znovuotvorenie tovární uvedené vyššie by okrem toho malo prispieť k riešeniu tohto problému, keďže by umožnilo vyčleniť väčšiu kapacitu na výrobu širšieho sortimentu výrobkov. Preto sa toto tvrdenie zamietlo.

(122) Pokiaľ ide o tvrdenie týkajúce sa účinku opatrení na nadväzujúce odvetvie a v konečnom dôsledku na zamestnanosť v Únii, usudzuje sa, že vzhľadom na uvedené skutočnosti by mal byť tento vplyv zanedbateľný.

6.5. **Záver o záujme Únie**

(123) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody brániace uloženiu konečného antidumpingového cla na dovoz vysokopevnostnej priadze s pôvodom v ČĽR.

7. **KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

7.1. **Úroveň odstránenia ujmy**

(124) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne odôvodnené pripomienky, ktoré by menili záver týkajúci sa úrovne odstránenia ujmy, odôvodnenia 179 až 183 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

7.2. **Konečné opatrenia**

(125) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa mali uložiť konečné antidumpingové opatrenia na dovoz vysokopevnostnej priadze s pôvodom v ČĽR na úrovni dumpingového rozpätia alebo rozpätia ujmy podľa toho, čo je nižšie, v súlade s pravidlom nižšieho cla. Všetky colné sadzby by sa teda mali stanoviť na úrovni zistených dumpingových rozpätí.

(126) Vzhľadom na to, že dumpingové rozpätia zistené pri dovoze z Kórey a Taiwanu boli pod úrovňou *de minimis*, nie je potrebné na dovoz s pôvodom v Kórei a na Taiwane uložiť žiadne konečné antidumpingové clo.

(127) Navrhujú sa tieto antidumpingové clá:

Spoločnosť	Rozpätie odstránenia ujmy	Dumpingové rozpätie	Sadzba antidumpingového cla
Zhejiang Guxiandao Industrial Fibre Co., Ltd	57,1 %	5,1 %	5,1 %
Zhejiang Hailide New Material Co., Ltd	neuvádza sa	0 %	0 %
Zhejiang Unifull Industrial Fibre Co., Ltd	57,6 %	5,5 %	5,5 %
Spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky	57,3 %	5,3 %	5,3 %
Hangzhou Huachun Chemical Fiber Co., Ltd	neuvádza sa	0 %	0 %
Oriental Industries (Suzhou) Ltd	53,2 %	9,8 %	9,8 %
Všetky ostatné spoločnosti v ČĽR	57,6 %	9,8 %	9,8 %

(128) Sadzby individuálneho antidumpingového cla pre spoločnosti uvedené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení súčasného prešetrovania. Odrážajú preto situáciu zistenú počas uvedeného prešetrovania vo vzťahu k týmto spoločnostiam. Tieto sadzby ciel (na rozdiel od cla pre celú krajinu vzťahujúceho sa na „všetky ostatné spoločnosti“) sa preto vzťahujú výlučne na dovoz výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobených týmito spoločnosťami, a teda konkrétnymi uvedenými právnymi subjektmi. Na dovezené výrobky vyrobené akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa nie sú osobitne uvedené v normatívnych ustanoveniach tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s konkrétnymi uvedenými subjektmi sa nemôžu využiť tieto sadzby a platí pre ne sadzba cla vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“.

(129) Každú žiadosť o uplatňovanie sadzby individuálneho antidumpingového cla spoločnosťou (napr. po zmene názvu subjektu alebo po zriadení nových výrobných alebo predajných subjektov) je potrebné bezodkladne predložiť Komisii [1] spolu so všetkými náležitými informáciami, najmä pokiaľ ide o všetky zmeny v činnosti spoločnosti, ktoré súvisia s výrobou, domácim predajom a predajom na vývoz, napr. v súvislosti so zmenou názvu alebo so zmenou výrobných alebo predajných subjektov. V prípade potreby sa potom nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmení a doplní aktualizáciou zoznamu spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.

[1] European Commission, Directorate-General for Trade, Direction H, Office N105 04/090, 1049 Brussels, Belgicko.

(130) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľalo odporučiť uloženie konečných antidumpingových ciel. Tiež im bola poskytnutá lehota, počas ktorej sa po tomto zverejnení mohli vyjadriť. Pripomienky predložené stranami sa zvážili a zistenia sa v prípade potreby zodpovedajúcim spôsobom upravili.

(131) Aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie s akýmikoľvek novými vývozcami a spolupracujúcimi spoločnosťami nezaradenými do vzorky, ktoré sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu, malo by sa prijať ustanovenie, podľa ktorého by sa vážené priemerné clo uložené na spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky uplatňovalo na akýchkoľvek nových vývozcov, ktorí by inak mali právo na preskúmanie podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia, keďže článok 11 ods. 4 sa neuplatňuje, keď sa uskutočnil výber vzorky.

7.3. **Výber dočasných ciel s konečnou platnosťou**

(132) Vzhľadom na výšku zistených dumpingových rozpätí a so zreteľom na úroveň ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie sa považuje za potrebné, aby sa sumy získané prostredníctvom dočasného antidumpingového cla, ktoré bolo uložené na základe dočasného nariadenia, s konečnou platnosťou vyberali v rozsahu uložených konečných ciel. Ak je konečné clo nižšie ako dočasné clo, dočasne získané sumy prekračujúce konečnú sadzbu antidumpingového cla sa uvoľnia. Ak sú konečné clá vyššie ako dočasné clá, s konečnou platnosťou sa vyberajú iba sumy získané na úrovni dočasných ciel.

8. **UKONČENIE KONANIA**

(133) Vzhľadom na zistenia týkajúce sa dovozu s pôvodom v Kórei a na Taiwane sa konanie v súvislosti s týmito dvoma krajinami ukončuje,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz vysokopevnostnej priadze z polyesterov (inej ako šijacia niť), neurčenej na maloobchodný predaj, vrátane monofilu s dĺžkovou hmotnosťou menšou ako 67 decitexov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti zaradenej pod kód KN 5402 20 00.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú cenu na hranici Únie pred preclením je pre výrobok opísaný v odseku 1, ktorý vyrobili uvedené spoločnosti, takáto:

Spoločnosť	Clo (%)	Doplnkový kód TARIC
Zhejiang Guxiandao Industrial Fibre Co., Ltd	5,1	A974
Zhejiang Hailide New Material Co., Ltd	0	A976
Zhejiang Unifull Industrial Fibre Co., Ltd	5,5	A975
Spoločnosti uvedené v prílohe	5,3	A977
Hangzhou Huachun Chemical Fiber Co., Ltd	0	A989
Oriental Industries (Suzhou) Ltd	9,8	A990
Všetky ostatné spoločnosti	9,8	A999

3. Ak nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa ciel.

Článok 2

Antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu vysokopevnostnej priadze z polyesterov s pôvodom v Kórejskej republike a na Taiwane je týmto ukončené.

Článok 3

Sumy zaistené prostredníctvom dočasného antidumpingového cla podľa nariadenia (EÚ) č. 478/2010 týkajúceho sa dovozu vysokopevnostnej priadze z polyesterov (iná ako šijacia niť), neurčenej na maloobchodný predaj, vrátane monofilu s dĺžkovou hmotnosťou menšou ako 67 decitexov, v súčasnosti zaradenej pod kód KN 5402 20 00, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, sa s konečnou platnosťou vyberajú v rozsahu konečného cla uloženého podľa článku 1. Sumy získané nad rámec konečnej sadzby antidumpingového cla sa uvoľňujú.

Článok 4

Ak akýkoľvek nový vyvážajúci výrobca v Čínskej ľudovej republike poskytne Komisii dostatočné dôkazy o tom, že:

— do Únie nevyvážal výrobok opísaný v článku 1 ods. 1 počas obdobia prešetrovania (od 1. júla 2008 do 30. júna 2009),

— nie je vo vzťahu so žiadnym vývozcom ani výrobcom v Čínskej ľudovej republike, ktorí podliehajú opatreniam uloženým týmto nariadením,

— v skutočnosti vyvážal do Únie príslušný výrobok po období prešetrovania, na ktorom sa opatrenia zakladajú, alebo vstúpil do neodvolateľného zmluvného záväzku vyvážať značné množstvo do Únie,

môže Rada jednoduchou väčšinou na návrh Komisie predložený po porade s poradným výborom zmeniť a doplniť článok 1 ods. 2 pridaním nového vyvážajúceho výrobcu k spolupracujúcim spoločnostiam, ktoré nie sú zaradené vo vzorke a na ktoré sa preto vzťahuje vážená priemerná colná sadzba vo výške 5,3 %.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. novembra 2010

Za Radu
predseda
K. PEETERS

PRÍLOHA

ČÍNSKI SPOLUPRACUJÚCI VYVÁŽAJÚCI VÝROBCOVIA NEZARADENÍ DO VZORKY

Doplnkový kód TARIC A977

Názov spoločnosti	Mesto
Heilongjiang Longdi Co., Ltd	Harbin
Hyosung Chemical Fiber (Jiaxing) Co., Ltd	Jiaxing
Shanghai Wenlong Chemical Fiber Co., Ltd	Shanghai
Shaoxing Haifu Chemistry Fibre Co., Ltd	Shaoxing
Sinopec Shanghai Petrochemical Company	Shanghai
Wuxi Taiji Industry Co., Ltd	Wuxi